

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 102 (2011)  
**Heft:** (3)

**Vorwort:** Elektrizität im Gespräch = L'électricité sur toutes les lèvres  
**Autor:** Mäder, Niklaus / Novotny, Radomir

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Elektrizität im Gespräch

## Grundlagenarbeit als Voraussetzung



**Niklaus Mäder**

Chefredaktor VSE

**Radomir Novotny**

Chefredaktor Electrosuisse

Es ist erstaunlich, wie häufig Themen der Elektrizitätsbranche und -technologie im Fokus der Öffentlichkeit stehen: Ersatz von Kernkraftwerken, Förderung von erneuerbaren Energien, Revision des Stromversorgungsgesetzes, bilaterales Stromabkommen mit der EU, 2000-Watt-Gesellschaft, Elektromobilität, energieeffiziente Beleuchtungslösungen, um nur einige zu nennen.

Die öffentliche Debatte ist dabei nur der sichtbare Teil des jeweiligen Themenblocks, sozusagen die Spitze des Eisbergs. Darunter verbirgt sich entsprechende Grundlagenarbeit: Technologien müssen entwickelt, Ingenieurnachwuchs gefördert, Normen vereinbart, Kernkraftwerks-Operateure ausgebildet, effiziente und praxistaugliche Strommarktregeln erarbeitet werden – alles Aufgaben, denen sich Kommissionen von VSE und Electrosuisse annehmen.

Dabei lassen sich die künftigen Herausforderungen nur gemeinsam lösen: VSE und Electrosuisse, welche die Tätigkeiten schweizweit koordinieren und organisieren, letztlich aber vor allem der unermüdliche Einsatz jedes Einzelnen in den beiden Verbänden und ihren Kommissionen, leisten dabei einen wichtigen Beitrag.

Wer sich – neben andern – wo wie einsetzt, darüber gibt dieses Heft einen kleinen Überblick.

*R. Novotny*  
*N. Mäder*

# L'électricité sur toutes les lèvres

## Le travail de fond est indispensable

**Niklaus Mäder**

rédacteur en chef AES

**Radomir Novotny**

rédacteur en chef Electrosuisse

Il est étonnant de voir à quelle fréquence les thèmes de la branche et de la technologie électrique sont au centre de l'intérêt public : remplacement des centrales nucléaires, promotion des énergies renouvelables, révision de la loi sur l'approvisionnement en électricité, accord bilatéral sur l'électricité avec l'UE, société à 2000 watts, électromobilité, solutions d'éclairage énergétiquement efficaces, pour n'en nommer que quelques-uns.

Les débats publics ne sont que la partie visible des blocs thématiques, c'est-à-dire la pointe de l'iceberg. La partie cachée reflète le travail de fond : des technologies doivent être développées, la relève des ingénieurs assurée, les normes adoptées, les opérateurs de centrales nucléaires formés et des règles pour le marché de l'électricité doivent être élaborées qui soient efficaces et adéquates dans la pratique. Toutes ces tâches sont

prises en charge par les commissions de l'AES et d'Electrosuisse.

Toutefois, les défis du futur ne peuvent être relevés que si les efforts sont conjugués : l'AES et Electrosuisse, qui organisent et coordonnent les activités au niveau national, et surtout tous ceux qui s'engagent sans limites au sein des deux associations et de leurs commissions, y contribuent grandement.

Ce numéro vous donne un petit aperçu des personnes qui s'engagent, où et comment ...

*R. Novotny*  
*N. Mäder*